

## PINCELADAS INTERCULTURALES: REPRESENTACIONES DEL MUNDO AWAJÚN Y WAMPÍS

Fecha de recepción: 01-11-2023      Fecha de aceptación: 30-12-2023

DOI: <https://doi.org/10.55996/manguare.v3i1.228>

**Gerardo Petsaín Sharup**

Correo electrónico : [gpetsainart.autd@gmail.com](mailto:gpetsainart.autd@gmail.com)

Gobierno Territorial Autónomo de la Nación Awajún

### Resumen

Se presenta varios dibujos que pretenden manifestar diversos contextos de la cultura awajún y wampís. La mayoría de los dibujos aquí mostrados, forman parte de ilustraciones de alguna narración ancestral o manifiestan algún hecho o idea relacionado con el pensar y saber de los ancestros.

**Palabras clave:** representaciones; dibujos; awajún; wampís.

### Figura 1

*Etsa*



*Nota.* Etsa es el Sol, es la principal espiritualidad del mundo Jíbaro. Etsa se refiere a “Sol astro” (Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana, 2011)

### Figura 2

#### *Pagki*



*Nota.* Pagki es la boa que es sagrada en el mundo Jíbaro y de ahí se aprende mucho. Pagki se refiere a “Boa, anaconda” (Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana, 2011)

### Figura 3

#### Íwanch



*Nota.* Íwanch es “Diablo, demonio, enemigo” (Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana, 2011)

**Figura 4**  
*Iwanch 2*



*Nota.* Íwanch es “Chullachaqui, ser mitológico con pies desiguales” (Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana, 2011, definición 2)

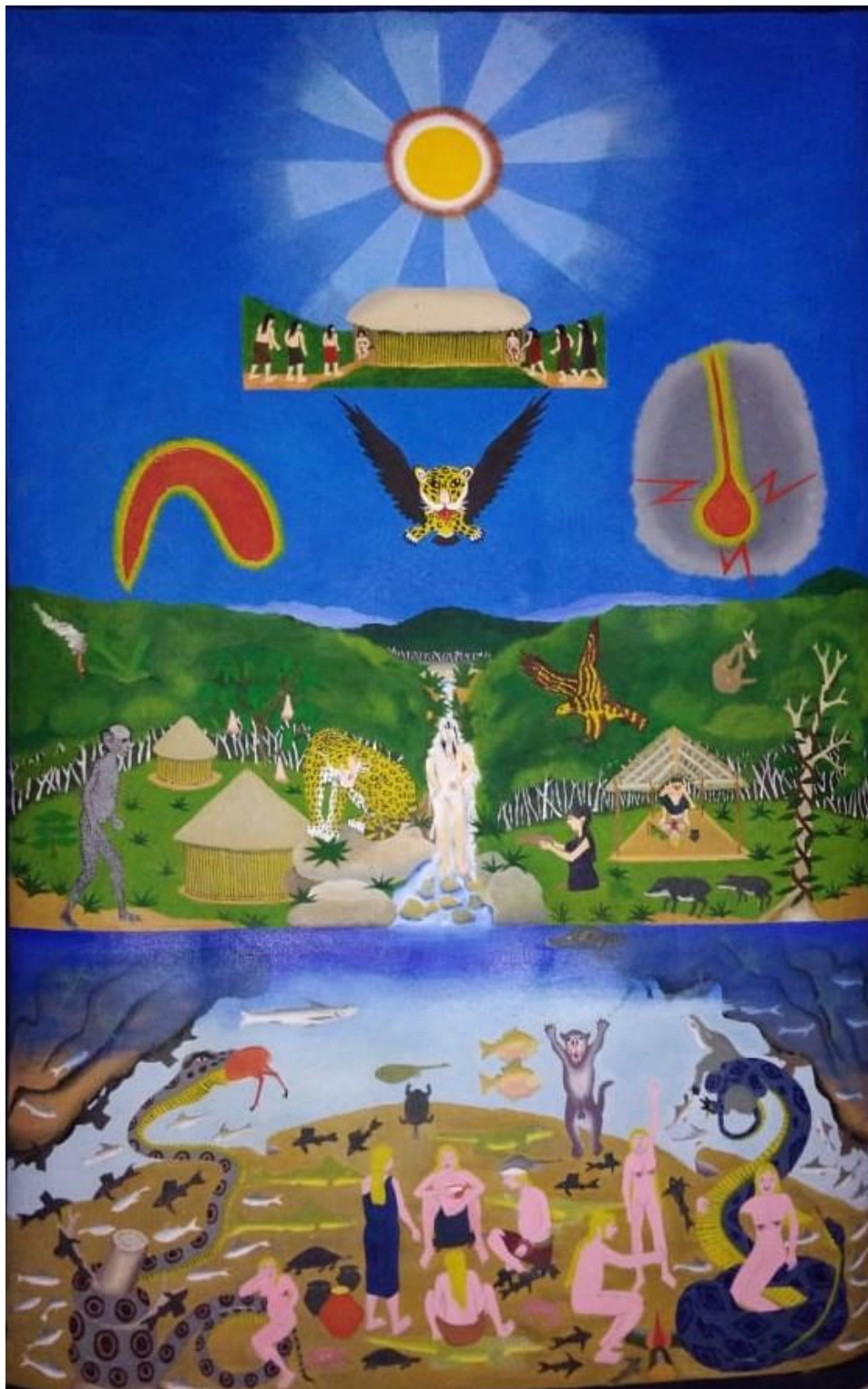
**Figura 5**

De la transformación de personas en animales



*Nota.* En el mundo jíbaro amazónico, en muchas de las narraciones ancestrales el humano se convierte en animal, ya sea por conjuro de alguna espiritualidad o ya sea por necesidad de adaptación.

**Figura 6**  
*Los mundos en la cosmovisión Awajún*



*Nota.* Los mundos awajún – wampis son tres: el mundo de arriba (*itsa*) que es el equivalente al espacio; el mundo de aquí (*ikam*) que es el equivalente al suelo y subsuelo; y el mundo de abajo (*tsiri*) que el mundo debajo del agua. En los tres mundos habita el hombre y todos ellos están relacionados.

**Figura 7**  
*Tsugki*



*Nota.* En el mundo de abajo viven los peces y la espiritualidad mayor es pagki, la gran boa que vive en los grandes remolinos de los ríos. Tsugki se refiere a “Sirena, ser no natural que vive en las profundidades del río” (FMBAP, 2011)

**Figura 8**  
*Tsantsa*



*Nota.* Tsantsa se refiere a “cabeza reducida. desde hace no mucho tiempo, los guerreros cuando mataban a sus enemigos las cortaban sus cabezas para reducir como símbolo de superioridad frente a su enemigo y para tener como trofeo. también en el momento de reducción de la cabeza, se hace una gran fiesta del triunfo, llamado baile de tsantsa” (Asociación Fe y Alegría del Perú, 2011)

**A modo de conclusión**

De lo visto, podemos concluir que el mundo awajún y wampis están llenos de representaciones y símbolos. Si bien los dibujos presentados son una interpretación particular del autor, sin embargo, son los relatos ancestrales que dan origen a estas representaciones. Es necesario resaltar que en la vida cotidiana de los originarios awajún y wampis, los relatos ancestrales son fuente no solo de identidad sino de sabiduría que encierran principios y valores fundamentales para dar sentido a la vida del hombre en la Amazonía. De ahí su valor intrínseco.

### **Referencias**

- Asociación Fe y Alegría del Perú. (2020). *Diccionario Awajún-Castellano, Castellano-Awajún Awajún Chícham Apáchnaujái*.
- Formación de Maestros Bilingües de la Amazonía Peruana. (2011). *Diccionario Awajún-Castellano*.